31/ 2020

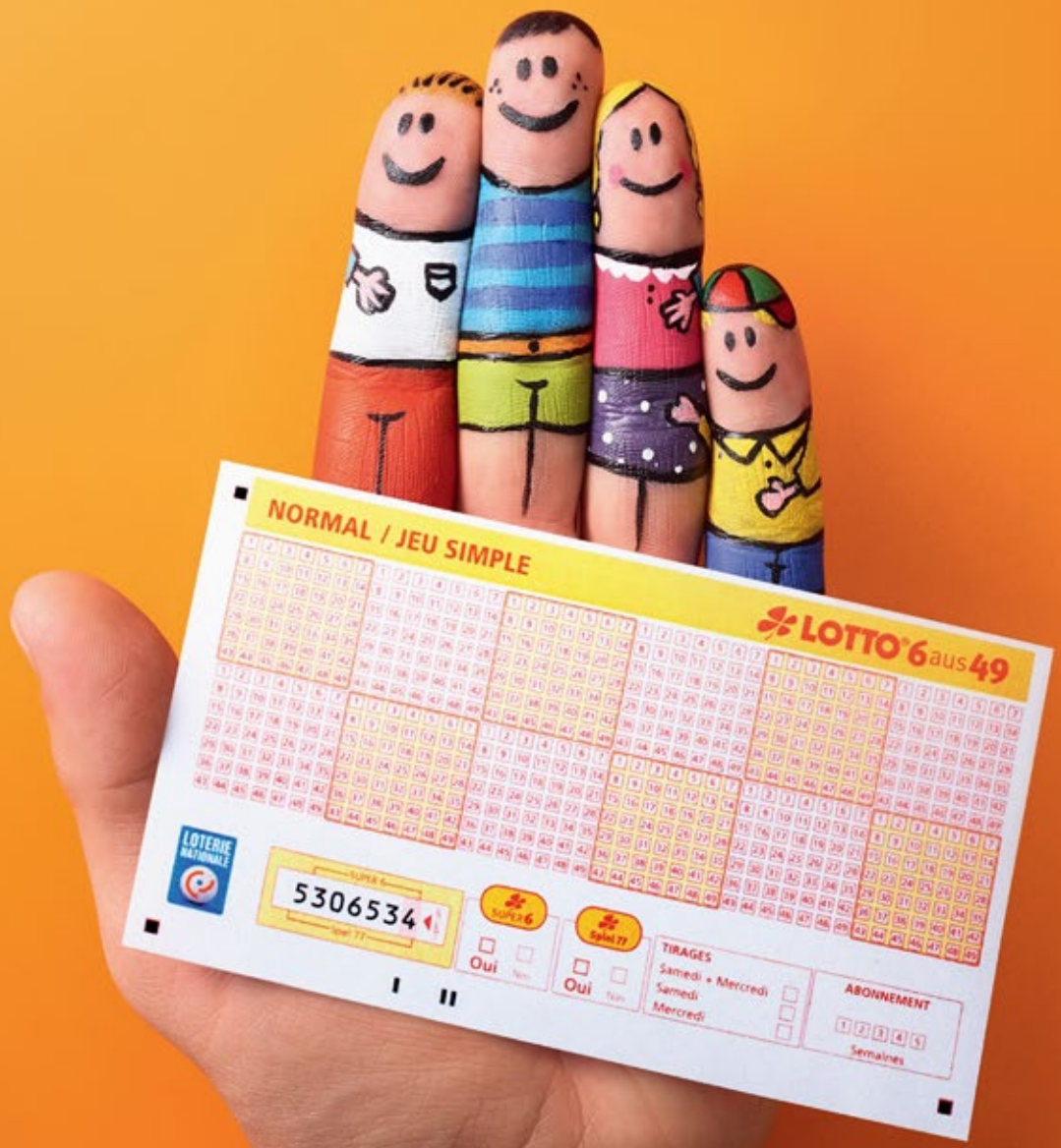
Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

LOTERIE NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de

ŒUVRE Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 31/2020 du 30 octobre 2020

Änderungen op Grond vun deem neie Covid-19-Gesetz

Mat Ausnam vun de Matcher
- vum Équipe-Championnat 'Dames'
- vun den Divisiounen NAT-1 an NAT-2 vum Équipe-Championnat 'Seniors'
- vun der Coupe de Luxembourg 'Seniors' & 'Dames'

sinn ALL aner Équipen- an individuell Kompetitiounen bis den 31. Dezember 2020 ofgesot oder an d'Joer 2021 reportéiert. Detailer wéi eng Kompetitiounen eventuell nach wäerten nogeholl ginn a wéi eng net, wäerten de Veräiner méi spéit matgedeelt ginn.

An deeër interessanter an opschlossräicher Presse-Konferenz, déi de Sportsminister, den H. Dan KERSCH, haut de Mëtteg ofgehalen huet, **huet de Sportminister kloer zum Ausdrock bruecht, datt heen all d'Féderatiounen a Veräiner encouragéiert, fir** – trotz der Ofso vun de meeschte Kompetitiounen – awer och lo an deeër schwéierer Zäit déi nees virun äis läit, den Training NET ze stoppen, mee fir de Sportler, a besonnesch de Kanner an de Jugendlechen, **och weiderhin Trainingsméiglechkeeten unzebieden**, selbstverständlech am Respekt vun deenen neie gesetzleche Bestëmmungen.

An no deeër Presse-Konferenz sinn och lo d'Conditiounen, wéi während den nächste Wochen an engem DT-Veräin weiderhin Training organiséiert an ofgehale ka ginn, kloer an däitlech.

(1) Den Training muss a Gruppe vu maximal véier (4) Spiller organiséiert ginn, wou da pro Grupp och nach een (1) Trainer kann derbäi kommen. Déi 4 Spiller vun enger Grupp duerfen dann um Training och ënnerenee wiesselen, d.h. jidderee vun deene 4 Spiller ka géint jidderee spillen.

(2) An enger Sportshal duerfe maximal 3 Gruppen mat 4 Spiller pro Grupp zur selwechter Zäit mateneen trainéieren. Wann een op déi Méiglechkeet zréckgräift, dann duerfen d'Spiller vun deenen 3 Gruppen awer net ënnerenee vermëscht ginn. Et kann awer een (1) Trainer, déi 3 Gruppe matenee betreien.

Wann ee fir den Training keng Sportshal zur Verfügung huet, mee nëmmen ee méi klenge Sall, da muss een d'Zuel vun de Gruppen, déi mateneen trainéieren, evidenterweis entspriechend upassen.

Hei e puer Beispiller, wann een dervun ausgeet, datt eng Spillbox op d'mannst 9m x 4m huet, an optimal soll 10m x 5m hunn:

a) an enger Hal vu 40m x 25 m kann een ouni Problem 6 Spillboxen vun 10m x 5m ariichten, an deemno mat 3 Gruppe gläichzäiteg trainéieren
b) an engem Sall vun 30m x 12m kann een nach just 6 Spillboxen zu 9m x 4 m ariichten.
c) an engem Sall vun 20m x 8 m kann een nëmme 4 Spillboxen, also och nëmmen 2 Gruppen zu 4 mateneen trainéiere loossen

(3) Fir d'Ofstandsregel vun 2m kënnen anzehalen, soll all Gang zwëscht 2 Reie Spillboxen, wann et nëmme méiglech ass, op d'mannst 2.0m, an optimal 2,5m breet sinn

(4) All Trainer am Spillsall muss permanent eng Nuese-Mond-Schutzmask un hunn.

(5) Idealerweis sollen och vun engem Training zum aneren ëmmer déi selwecht 4 Spiller an enger Grupp beienee bleiwen, de Minister huet awer gesot, datt hee wéisst, datt dat net sou liicht machbar ass, an heen huet och präziséiert, datt et net verbueden ass, zwëscht deenen eenzelen Trainingen d'Zesummesetztung vun de Gruppen z'änneren. Während engem bestëmmten Training muss déi Zesummesetzung awer fix bleiwen an duerf net geännert ginn.

(6) An all geschlossene Raum (also och an den Toiletten an an de Vestiairen) ass de Mask obligatoresch, och fir d'Spiller.

D'Mask duerf eenzeg an eleng ausgedoe ginn:

a) während deeër Zäit wou e Spiller an der Spillbox sportlech aktiv ass
b) an der Dusch

Dës nei Conditioune gëlle vun lo direkt un bis den 31. Dezember 2020.

Mir hunn och eist **FLTT-Anti-Corona-Schutzkonzept** iwwerschafft an un déi nei Regelen ugepasst. Déi nei Versioun vun deem Konzept (= Versioun 6.0) fannt dir op der FLTT-Homepage.

Redémarrez avec Audi.
Chaque jour une possibilité de se réinventer.
Audi e-tron déjà à partir de 361 €/mois*
Découvrez toutes nos offres de la rentrée chez votre concessionnaire Audi et sur audi.lu
audi.lu
*Exemple de tarif PrivateLease. Durée de 48 mois avec acompte de 25% du prix final du véhicule, kilométrage total de 60.000 km et frais d'immatriculation inclus. Prime gouvernementale incluse. Sous réserve de modification de tarif et d'acceptation du dossier par le comité de crédit. Prêteur : Volkswagen Losch Financial Services SA, 5 rue des Joncs à L-1818 Howald – N° RC Lux B228320 – N° de TVA LU30608514.

BDO TT League - 4 Mannschaften setzen sich an der Spitze ab

Nach dem nunmehr fünften Spieltag in der BDO TT League und den Erfolgen an diesem Spieltag der allgemein favorisierten Mannschaften, haben sich nun 4 Teams in der Tabelle bereits etwas abgesetzt, und zwar der amtierende Landesmeister Diddeleng, der amtierende Vize-Landesmeister Houwald, sowie Hueschtert-Folscht und Lénger. Sollten diese Mannschaften im weiteren Verlauf der Saison von Ausfällen, z.B. wegen Verletzungen oder Corona-Infektionen, verschont bleiben, dann dürfte dieses Quartett gute Chancen haben, sich im März nächsten Jahres im Play-Off bzw. in den Halbfinalspielen gegenüberzustehen.

Die Resultate des 5. Spieltags lauten wie folgt:

Union	Berbuerg	2 - 5
Iechternach	Houwald	2 - 5
Éiter-Waldbriedemes	Lénger	4 - 4
Diddeleng	Rued	5 - 0
Hueschtert-Folscht	Briddel	5 - 1

Union – Berbuerg 2:5

Die Unionisten hatten sich ganz sicher vorgenommen, gegen Berbuerg endlich ihr Punktekonto zu eröffnen. Dies sollte aber, trotz einer engagierten Leistung der Vorstädter, nicht gelingen, da bei Berbuerg insbesondere Eric THILLEN und Tom SCHOLTES sich gegenüber den vorherigen Spieltagen deutlich verbessert im Hollericher 'Centre des sociétés' vorstellten, und ihren Leader Mirko HABEL (der im vorderen Kreuz zwei Siege gegen Mohamed MUSTAFA und Quentin HEIM feiern durfte), mit je einem Erfolg diesmal ganz entscheidend unterstützten. Und gerade diese zwei Siege, von Eric THILLEN (Rangliste Nr 39) gegen den deutlich höher eingestuften Quentin HEIM (Nr 20) sowie von Tom SCHOLTES (Nr 111) gegen Jules HARLES (Nr 58) waren nicht unbedingt von den 'Experten' erwartet worden. Den fünften Punkt für Berbuerg markierte Michael SCHWARZ, der Jules HARLES nicht den Schimmer einer Chance lies. Insgesamt demnach eine abgerundete Mannschaftsleistung der Berbuerger, bei denen alle vier Spieler einen Beitrag zum Erfolg geliefert haben. Nach ihrem überraschend gutem Abschneiden in der vorherigen Saison, tut sich die Mannschaft von Union hingegen noch immer schwer, so richtig in Tritt zu kommen. Sie muss demnächst punkten, wenn der Kontakt zu den Mitstreitern um den Abstieg nicht abreißen bzw. zu groß werden soll.

Iechternach – Houwald 2:5

Beide Mannschaften mussten, aus verschiedenen Gründen, jede auf zwei Stammspieler verzichten. Dabei wurde ersichtlich, dass Houwald, mit einer etwas breiteren Spielerbasis, solche Ausfälle deutlich besser verkraften kann als Iechternach. Für Iechternach schaffte allein Traian CIOCIU zwei Einzelsiege, dies dank eines knappen Erfolgs gegen Xu WANG sowie eines deutlichen Siegs gegen den Houwalder Kapitän Ademir BALABAN. Ansonsten gab es für die Abteistädter nichts Zählbares zu holen, und die fünf Houwalder Siegspiele endeten allesamt mit 0:3 zu Gunsten der Mannen vom Holleschbierg, die somit auch weiterhin in der Spitzengruppe der Tabelle verbleiben.

Éiter/Waldbriedemes – Lénger 4:4

Das wohl interessanteste Spiel dieses Spieltags, mit einem im Voraus ungewissem Ausgang, stand im Spielsaal des Vereins Éiter-Waldbriedemes in Contern an, wo die Überraschungsmannschaft der bisherigen Spieltage, LÉNGER, vorstellig wurde. Über 1:1, 2:2 und 3:3 endete das Spiel schlussendlich mit einem gerechten und für beide Mannschaften sicher zufriedenstellenden 4:4-Unentschieden. Hierbei hatte Éiter-Waldbriedemes die eindeutig besseren Einzelspieler, da die 4 Punkte der Mannschaft auf das Konto von nur zwei Spielern gingen, und zwar von Mickael FERNAND und Evgheni DADECHIN, während Thibaut BESOZZI und Dan WINTERSDORFF leer ausgingen. Lénger vollbrachte hingegen die bessere Mannschaftsleistung, konnte doch jeder Spieler der Mannschaft einen Punkt zur Gesamtausbeute der Truppe um Christian KILL beisteuern. Letzterer selbst musste übrigens im heutigen Spiel zum ersten Mal in der laufenden Saison einem Gegner zum Sieg gratulieren. Nach einer makellosen Startbilanz von 8:0 erwischte es den Lénger Spielertrainer gegen den Neo-Luxemburger Evgheni DADECHIN, dem er sich nach 2:1 Vorsprung im Endeffekt doch noch mit 2:3 beugen musste.

Diddeleng – Rued 5:0

Nicht viel Federlesen machte der amtierende Landesmeister DIDDELENG mit der von Woche zu Woche in ihrer Leistung etwas zu stark schwankenden Mannschaft aus RUED. Nachdem der Ruedter Gastspieler Peter MUSKO direkt im ersten Durchgang überraschend gegen den stark aufspielenden Fabio SANTOMAURO verloren hatte, war eigentlich schon frühzeitig eine Vorentscheidung bzw. quasi die Entscheidung in diesem Spiel gefallen. Vom Auftaktschock der Musko-Niederlage sollte sich die vom früheren Nationalspieler Mike BAST betreute Mannschaft aus RUED in der Tat danach nicht mehr erholen, und ging in Folge dessen mit mehr oder weniger fliegenden Fahnen unter.

Hueschtert/Folscht -Briddel 5:1

Eine weitere Lehrstunde musste die Mannschaft BRIDDEL im Nordwesten bei der favorisierten Mannschaft HUESCHTERT/FOLSCHT über sich ergehen lassen. Allein Jacob BJURSTRÖM gelang es, einen Punkt für seine Mannschaft zu erzielen, und dies sogar etwas überraschend, dank eines Erfolgs gegen den um mehr als 40 Plätze in der Rangliste höher als er selbst eingestuften Kevin KUBICA. Etwas schwerer als erwartet tut sich nach wie vor der Briddeler Spielertrainer Zlatko RAJCIC, der in Folscht sieglos blieb und sogar dem jungen Mael VAN DESSEL den Vortritt überlassen musste. Dem Ex-Kroaten hatte man vor der Saison eigentlich mehr als 'nur' eine 3:5-Bilanz zugetraut. Neben Mael VAN DESSEL konnte auch der Hueschterter Gastspieler Nicolas BURGOS im vorderen Kreuz einen Doppelsieg für seine Mannschaft landen, so dass der Sieg von Tim JANSSENS im hinteren Kreuz genügte, um den Mannen um Kapitän Serge DECKER den vollen Punkteinsatz zu sichern.

<u>Die aktuelle Tabelle</u>

Wie bereits im einleitenden Kommentar erwähnt wurde, haben sich nun vier Mannschaften an der Tabellenspitze abgesetzt. Unter 'normalen' Bedingungen dürfte es für die anderen Mannschaften ganz sicher nicht leicht werden, noch eine Mannschaft dieses Quartetts aus den Play-Off-Rängen zu verdrängen. Der bisherige Saisonverlauf hat gezeigt, dass von den verbleibenden 6 Mannschafteen, eigentlich jede gegen jede andere gewinnen kann, wovon auch die ungewohnt hohe Anzahl an Unentschieden ein deutliches Zeugnis abzulegen scheint.

Mannschaft	Punkte	Spiele	Siege	Unentsch.	Niederl.
Houwald 1	**14**	5	4	1	0
Diddeleng 1	**14**	5	4	1	0
Lénger 1	**13**	5	3	2	0
Hueschtert-F. 1	**13**	5	4	0	1
Eiter-Waldbr. 1	**9**	5	1	2	2
Rued 1	**9**	5	1	2	2
Berbuerg 1	**9**	5	1	2	2
Iechternach 1	**7**	5	0	2	3
Briddel 1	**7**	5	0	2	3
Union 1	**5**	5	0	0	5

Nach einer nunmehr 2-wöchigen Unterbrechung der Meisterschaft, wegen der Allerheiligen-Ferien, wird es am **nächsten Spieltag** (**N-06**) zu den folgenden Spielen kommen:

Samstag	Nov 14	15:00 Uhr	Rued	Hueschtert-Folscht
			Houwald	Éiter-Waldbriedemes
			Berbuerg	Iechternach
Sonntag	Nov 15	15:00 Uhr	Lénger	Diddeleng
			Briddel	Union

PROUDLY LOCALLY OWNED
SINCE 1986

ASPORT

> sports + performance <

INGELDORF
WICKRANGE

VOTRE SPECIALISTE TEAMSPORT AU LUXEMBOURG

Rue du XXII Mai (ZI Walebroch)
L-9099 Ingeldorf
Tél.: (+352) 80 84 23 - 1

A cycling
34, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
Tél.: (+352) 26 80 20 - 1

A > wickrange
3, rue des Trois Cantons
L-3980 Wickrange
Tél.: (+352) 26 37 15 - 1

A > city concorde
80, route de Longwy
L-8060 Bertrange
Tél.: (+352) 27 44 77

hixx A STYLEPARC

INGELDORF & WICKRANGE

Asports new fashion and lifestyle concept

ASPORT cycling

INGELDORF & WICKRANGE

PLUSIEURS VÉLOS D'ESSAIS DISPONIBLES

Coupe de Luxembourg ‚Seniors' 2020/2021 - 1/8 Finale

Die Favoriten aus der BDO TT League setzen sich durch

Die Resultate

Nidderkäerjeng 1 (N2)	Éiter-Waldbriedemes 1	0 - 4
Recken 1 (N2)	Berbuerg 1	0 - 4
Lénger 1	Rued 1	1 - 4
Lënster 1 (N2)	Houwald 1	0 - 4
Lëntgen 1 (N2)	Union 1	1 - 4
Ierpeldeng 1 (N2)	Diddeleng 1	0 - 4
Iechternach 1	Briddel 1	3 - 4
Wëntger 1 (N2)	Hueschtert-F. 1	0 - 4

Im 1/8-Finale kam es in sechs der acht Spiele zu einem Duell einer Mannschaft aus der NAT-1 gegen eine Mannschaft aus der NAT-2. In diesen sechs Spielen setzen sich die favorisierten Mannschaften aus der oberen Spielklasse, von denen einige zum Teil sogar nur ihre Ersatzspieler zum Einsatz brachten, alle problemlos gegen die 'underdogs' durch.

In den beiden Spielen zwischen Mannschaften der NAT-1 ging es dagegen bedeutend enger zu, und so entwickelten sich sowohl in Lénger (gegen Rued) als auch in Iechternach (gegen Briddel) zwei echte Pokalfights.

In Iechternach kam es dabei erstmalig zur Anwendung der neuen Regel, die besagt, dass bei einem 3:3-Gleichstand (da wo zu Vor-Corona-Zeiten dann ein spielentscheidendes Doppel ausgetragen wurde) ein siebtes Einzel ausgetragen wird, und zwar zwischen jenen zwei Spielern, die auf Platz 2 ihrer Mannschaft aufgestellt sind. Bevor es jedoch zu diesem Spiel kam, erzielte jeder der drei Iechternacher Spieler (Traian CIOCIU, Zoltan HENCZ und Ariel BARBOSA) zuerst mal einen Punkt, während auf Briddeler Seite Zlatko RAJCIC (mit u.a. einem überraschend deutlichen 3:0-Sieg gegen Traian CIOCIU) zwei und Camilo GIRALDO einen Punkt markierten. Jacob BJURSTRÖM hätte beim Spielstand von 2:3 zu Gunsten seiner Mannschaft bereits den Sack für die Leute vom Vorstadtplateau zumachen können, verlor dann jedoch sein Match gegen Zoltan HENCZ im entscheidenden 5. Satz. Somit kam es abschließend zum bereits vorerwähnten Duell der beiden 'Zweier' HENCZ und GIRALDO, wobei der Briddeler sich in drei knappen Sätzen behaupten und seiner Mannschaft den Einzug ins Viertelfinale sichern konnte.

Hatte es anfangs beim Spiel in Lénger ebenfalls noch nach einem knappen Ausgang ausgesehen, so sollte dem dann aber nicht so sein, dies vor allem dadurch bedingt, dass die Nummer 1 von RUED, Peter MUSKO, sich in ganz engen Spielen sowohl gegen Christian KILL als auch gegen Frane RUNJIC durchsetzen konnte. Da überdies die Nummer 3 bei LÉNGER, Alessio DAL ZOTTO, auf diesem Niveau noch nicht ganz mithalten kann, war die Messe dann doch schneller gelesen als erwartet. Einmal mehr hat sich jedoch gezeigt, wie schwankend die Mannschaft um Peter MUSKO in ihrer Leistung ist (beim heutigen Spiel kam dabei die Sonnenseite zum Vorschein), und wie sehr der Erfolg dieser Mannschaft von der jeweiligen Leistung ihres ungarischen Gastspielers abhängt.

Im **Viertelfinale** kommt es demzufolge nun zu folgenden Paarungen, zwischen ausschließlich Mannschaften, die alle der BDO TT League angehören:

Éiter-Waldbriedemes 1	Berbuerg 1
Rued 1	Houwald 1
Union 1	Diddeleng 1
Briddel 1	Hueschtert-F. 1

Gemäß dem offiziellen Spielkalender sollen diese Spiele bereits am nächsten Samstag ausgetragen werden, und zwar in der Sporthalle auf Holleschbierg' in Hesperingen. Bedingt durch die neue Corona-Krise scheint es jedoch nicht angebracht, zu diesem Zeitpunkt vier Spiele zusammen in einer Halle anzusetzen. Demnach wird der Comité-Directeur in den nächsten Tagen noch über diese Sachlage beraten und eventuell eine andere Lösung zur Austragung dieser Spiele ausarbeiten.

Die FLTT sucht dringend eine(n) ehrenamtliche(n) Mitarbeiter(in) für die Berichterstattung der BDO TT League am Wochenende. Die Hauptaufgabe besteht darin, die nationalen Medien mit einer Vorschau sowie einer Zusammenfassung des Spieltages zu informieren. Der/Die Kandidat(in) soll die deutsche Sprache sehr gut beherrschen und über Kenntnisse im nationalen Tischtennis verfügen.

Kandidaturen werden angenommen über die E-Mailadresse fltt@pt.lu.

« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services

Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante,
l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute.
Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.

BDO

Bericht der Sitzung vom 24. Oktober 2020

Per Videokonferenz über Zoom

Anwesend:
Gonderinger Camille, Gros Astrid, Hartmann André, Michely Patrick, Pommerell Serge, Putz Camille, Senninger René, Stebens Guy

Entschuldigt:
Bermes Ralph, Delleré Michel, Goedert Steve, Schoetter Andy

Serge Pommerell begrüßt die anwesenden Mitglieder der Kommission und zeigt sich sehr erfreut, dass sämtliche vorherigen Mitglieder weiterhin ihre Unterstützung zugesagt haben.

LASEP Dëschtennis Fest

Auf Grund der am Vortag verhängten strengeren Maßnahmen zur Bekämpfung der Pandemie, kann das geplante Fest nicht am 17. November stattfinden. Somit macht es im Moment wenig Sinn die Aufgaben weiter zu definieren. Die Kommission unterstreicht jedoch die Wichtigkeit dieser Veranstaltung und hofft, dass sie auf einen späteren Zeitpunkt verlegt werden kann. In diesem Fall werden die Mitglieder der LASEP selbstverständlich ihr Knowhow und ihre Mitarbeit zur Verfügung stellen. Gleiches gilt auch für die Zusammenarbeit mit der LASEL.

Die Kommission bedauert, dass öffentliche Aktionen mit einer größeren Anzahl an Teilnehmern in der momentanen schwierigen Situation nicht möglich sind und diskutiert Ideen und Vorschläge der einzelnen Mitglieder.

Unter anderem folgende Konzepte sollen dann in den nächsten Monaten weiterentwickelt werden:

- Aktion „Een Dësch fir all Uertschaft". Die Idee besteht darin, dass möglichst viele Standorte gesucht werden um einen stabilen Tischtennistisch zur Verfügung zu stellen. Vor allem jetzt, bei der Schließung der Hallen durch die Covid-Pandemie, mussten wir feststellen, dass es kaum nutzbare Tische im öffentlichen Raum gibt. Auch während der Sommerpause haben einerseits die lizensierten Spieler keine Möglichkeit auf eine öffentliche Infrastruktur zurückzugreifen und dadurch vielleicht das Interesse anderer Jugendlicher zu wecken. Eventuell kann man für diese Aktion auf die Hilfe des Sportministeriums zurückgreifen.

- Den Eventcharakter unserer Top Veranstaltungen (Länderspiele, Masters Cup, Loterie Nationale Cup Finals Day…) weiter durch Musik, Beleuchtung, Hallensprecher und Werbung stärken.

- Die Erstellung eines oder mehrerer Promoclips zur Nutzung in den sozialen Medien oder während Veranstaltungen. Bei dieser Aktion kann eventuell auf das Bildarchiv der ITTF zurückgegriffen werden und auf jeden Fall sollten unsere Nationalspieler mit eingebunden werden.

Daneben werden auch nach Ende der Pandemie unsere „klassischen" Aktivitäten wie das COSL-Spillfest, World Table Tennis Day, Wibbel an Dribbel, Business Trophy und vieles mehr nicht vernachlässigt werden. Unterstrichen wurde auch die Bedeutung des Ladies and Girls Day und die Förderung des Damensports im Allgemeinen.

Als Leitfaden hat André Hartmann einen Überblick aller in den letzten Jahren durchgeführten Aktionen zusammengestellt und eine Liste von Ideen, die immer noch von Interesse sein können wie z. Bsp. die in Deutschland sehr erfolgreiche Idee eines sogenannten Schnuppermobils zur Promotion des Tischtennissports.

Men’s World Cup

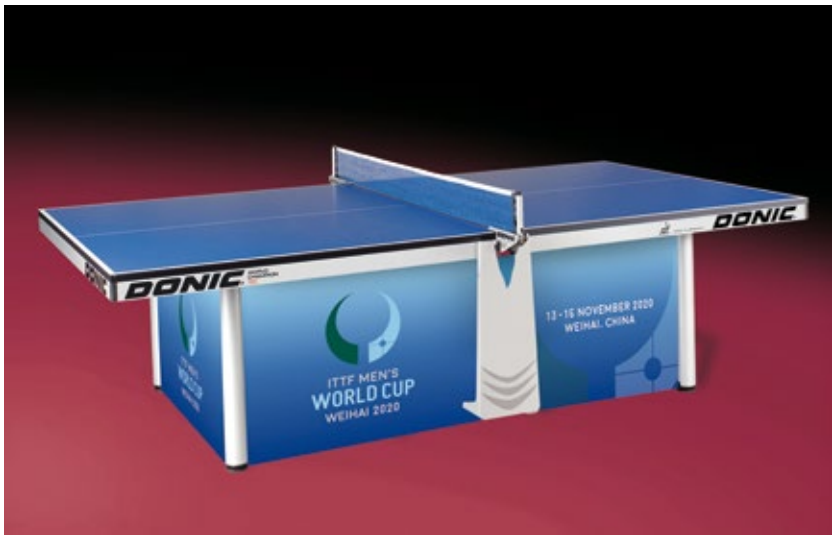
DONIC und die Stars

Die Weltelite kehrt auf die große Bühne zurück, und DONIC liefert dazu die Grundlage: Mitte November wird in China der World Cup der Herren ausgetragen, und seit nun schon einem Jahrzehnt trägt DONIC als Tischausrüster dieser traditionsreichen Veranstaltung dazu bei, dass die besten Spieler der Welt auch die bestmöglichen Spielbedingungen bekommen. Diesmal wird es allerdings ein ganz besonderes Event, denn nach dem weltweiten Ausfall zahlloser großer Sportveranstaltungen durch die Corona-Epidemie ist der World Cup das erste Turnier der ITTF seit vielen Monaten.

In Weihai, einer Stadt im Nordosten Chinas, treffen sich Stars wie Ma Long und Fan Zhendong, Tomokazu Harimoto und Koki Niwa, Quadri Aruna und Mattias Falck und und und. Deutschland wird durch Dimitrij Ovtcharov und Patrick Franziska vertreten, der als Ersatz für den verletzten Timo Boll ins Feld rückt. Wie groß die Sehnsucht auch der Aktiven ist, endlich wieder um große Titel spielen zu können, zeigt der Umstand, dass Boll als einziger Weltklassespieler nicht für Weihai gemeldet hat.

Mit der Austragung der nationalen chinesischen Meisterschaften erlebt die erst kürzlich eröffnete 4.000 Zuschauer fassende Arena derzeit so etwas wie eine Generalprobe, allerdings ohne Fans vor Ort. Vertreter des Tischtennis-Weltverbandes ITTF beraten derzeit mit dem chinesischen Organisationskomitee vor Ort, ob man zum World Cup Zuschauer in die Halle lassen kann.

So oder so geht es in Weihai vom 13. bis 15. November um einen der wichtigsten Titel im Welttischtennis, um 250.000 Dollar (davon 55.000 für den Sieger) und, vielleicht am wichtigsten, um einen Schritt zurück in Richtung Normalität auf der Bühne des großen Sports. Dass diese Bühne perfekte Bedingungen bieten wird, dafür sorgt Ausrüster DONIC.



DONIC BLUEGRIP C1 · C2

NEW

DIE ZUKUNFT IST SCHON DA

Der BLUEGRIP war in seinen Versionen V1 und R1 schon eine Revolution: Das Beste aus zwei Welten in einem Belag! Jetzt führt DONIC diese Entwicklung noch weiter. Mit dem BLUEGRIP C1 und C2 sind zwei Versionen dieser Reihe hinzugekommen, die alles andere in den Schatten stellen. Auch für diese beiden gilt: Der DONIC BLUEGRIP hat eine klebrige Oberfläche nach chinesischer Art und dazu einen Schwamm mit mächtiger Katapultwirkung und enormer Dynamik, wie man sie nur von Belägen aus Deutschland und Japan kennt.

Doch diese Dynamik wurde jetzt noch deutlich gesteigert. Mit dem 60° harten Schwamm der Version C1 beschreibt der Ball beim Topspin einen noch stärkeren Bogen und bekommt noch mehr Speed, der C2 hat einen etwas weicheren Schwamm und zudem feine Unterschiede in der Noppengeometrie, die das weichere Spielgefühl zusätzlich unterstützen.

DONIC BLUEGRIP C1 OFF++

Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Härtester Schwamm (60°) der Serie
Charakter: Sehr hart! Höchste Dynamik und stark gekrümmter Bogen der Flugkurve bei Topspins, enorm hohe Griffigkeit
Empfehlung: Vorhandbelag für kompromisslose Topspinspieler

DONIC BLUEGRIP C2 OFF+

Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Mit 55° etwas weicher und leichter als der C1
Charakter: Kraftvolle Katapultwirkung, äußerst rotationsfreudig
Empfehlung: Für kompromisslose Offensivspieler, die auf Tempo und Spin setzen

DONIC
CREATE SUCCESS
www.donic.de

KLASSEMENTSLËSCHTEN 2020 - 2021

Nr. 07

	Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëschte Kompetitioune mat berücksichtegt ginn		Datum, vun deem un déi nei Klassementer gëllen
	Datum (Spilltermin)	Kompetitioun a Spilldag	
	2020-10-24 (XK)	**MM** : SEN N-05	**2020-10-28**
	2020-10-25 (XL)	**PK** : SEN 1/8	

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem Datum unn deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem neie Klassement (1) an de Veräinsequippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoien, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meeschterschaften) ageschriwwe ginn.

	Veräin	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
	Nidderkäerjeng	LANNERS Raoul	A3	↘	B1		2020-10-27

Reklamatioune wat eng Klassementslëscht ugeet musse spéitstens den Dag no der Veröffentlechung vun deeër betreffender Lëscht un d'Commision Technique geschéckt ginn (camille.gonderinger@pt.lu).

No deem hei virdru festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitif vum Veräin acceptéiert.

BECKERICH
Eau Minérale Naturelle

ORDNUNGSGEBÜHREN 2020-2021 D

Artikel / Tarif (€)	Bezeichnung
Nr. MSp	Mannschaft *oder* Spieler

XE | CH SEN 3
2020-10-18

153-a / 0,00	**Doppeleinsatz: mit belegter Begründung**
105	**Stephany Loris** (Diddeleng)
153-b / 10,00	**Doppeleinsatz: ohne belegte Begründung**
105	**JOANNES Olivier** (Hueschtert-F.)

XJ | COU THINK / FELTEN Q2
2020-10-20

104-c / 5,00	**Datenerfassung im Intranet: Kapitän**
508	Recken 2
155-b / 15,00	**Mannschafts-Forfait: Meldung > 6 Std. vor Sp-Beginn**
75	Biekerech 1
155-c / 25,00	**Mannschafts-Forfait: Meldung ≤ 6 Std. vor Sp-Beginn**
76	Welschent 1 2x

Artikel / Tarif (€)	Bezeichnung
Nr. MSp	Mannschaft *oder* Spieler

XK | CH SEN 5 • CAD 1.3
2020-10-24

104-d / 5,00	**Datenerfassung im Intranet: Spielleiter**
102	lechternach 1
152-b / 10,00	**Indiv. Gesamt-Forfait: ohne belegte Begründung**
110	**SCHAEFER Gilles** (Cado)
156-b / 15,00	**Rückzug Mannschaft (MM): Meldung > 2 Tage vor SpT**
241	Réimech 4

Artikel / Tarif (€)	Bezeichnung
Nr. MSp	Mannschaft *oder* Spieler

XL | COU SEN 1/8-FIN
2020-10-25

166-(2) / 25,00	**Gelbe Karte 2 (Mannschafts-Komp.)**
21	**HENCZ Zoltan** (lechternach) Verfallsdatum: 2021-10-24

Livre de Michel GADAL / Buch auch in Deutsch erhältlich

Réflexions autour de l'Excellence / Überlegung zur Exzellenz

J'ai toujours été fasciné par les performances des grands champions et leur capacité à trouver de nouvelles solutions dans les moments les plus importants en compétition.

Comment trouvent-ils cette inspiration qui leur permet d'être sereins et d'innover dans ces circonstances ?

Ce livre « Réflexions autour de l'excellence » est en quelque sorte le résultat de mes observations et réflexions que je souhaite partager avec vous.

La performance est un système complexe et c'est ma vision de cette complexité que j'ai mise au cœur de cet ouvrage afin de proposer un angle nouveau à notre travail, à votre travail.

Je suis convaincu que les champions possèdent des qualités communes qui constituent sans doute les bases de l'excellence.

C'est la raison pour laquelle j'ai souhaité interroger notre approche traditionnelle de l'entrainement : prenons nous en compte ces qualités communes dans nos stratégies dès les premiers pas des joueurs.

Jean- Philippe GATIEN m'a fait le plaisir d'écrire la préface, j'en partage avec vous une partie qui, je l'espère, vous donnera l'envie d'en savoir plus !

« S'inscrire dans le temps, s'approprier son projet, le partager pour le rendre plus efficace, comprendre pourquoi nous faisons les choses, créer en permanence pour surprendre et gagner, autant d'éléments essentiels que j'ai pu mettre en pratique au fil des ans jusqu'à atteindre le Graal.

Ces éléments sont parfaitement décrits dans les quatre piliers de l'excellence ainsi que dans la description non moins habile de ces permanences que sont l'efficience, la durabilité et l'agilité.

Au-delà de sa profondeur d'analyse, la richesse de cet ouvrage réside aussi dans le parcours singulier de son auteur qui a œuvré à la mise en place de politiques de haut-niveau dans plusieurs pays et parfois radicalement différents en termes de culture sportive. Cette diversité d'approches culturelles lui permet de mettre une palette très large à disposition du lecteur et de proposer une nouvelle vision, une nouvelle approche de l'entrainement basée sur les qualités des champions, afin de faire progresser tous les joueurs et d'accompagner les meilleurs vers l'excellence. »

Texte : Michel GADAL

Lien vers la commande du livre / Link zur Bestellung des Buches:
Français :https://e-campus.trans-faire.fr/presentation-livre-michel-gadal/
Deutsch : https://bit.ly/36N13NH

voyages
emile weber
éischtklasseg reesen

EMILE WEBER

COMEO

Tél.: 35 65 75-1 // emile-weber.lu

GLOD Eric

Stigadivision
Samstag, 24.10.2020

B75 Hirthals	- Hillerød GI	5 – 2
Glod Eric (LUX, DEN 6)	- Skarsholm Patrick (DEN, DEN 37)	3 – 2
	- Törnkvist Andreas (SWE, DEN NR)	3 – 2

Stigadivision
Sonntag, 25.10.2020

B75 Hirthals	- Virum	5 – 2
Glod Eric (LUX, DEN 6)	- Kongsgaard Christian T. (DEN, DEN 13)	3 – 0
	- Hindersson Mikkel (DEN, DEN 5)	1 – 3

Mitteilungen und Anweisungen

Neue Korrespondenzadresse beim DT Nidderpallen

S: ZACHARIAS Yan, 14a Grand-Rue, L-8510 Redange, E-Mail: yan-zacharias@hotmail.de,
GSM: 621 64 17 17

DONIC®
CREATE SUCCESS

CK | Document imaging

KONICA MINOLTA

Libérez-vous des contraintes. Nos experts locaux vous équipent avec les meilleurs produits et solutions pour matérialiser et façonner des contenus de haute qualité, à votre image. Misez sur le meilleur de la technologie pour améliorer vos performances et relever de nouveaux défis.

CK | Digital workflows

MADE IN LUXEMBOURG

Simplifiez-vous la vie. Nous accompagnons votre entreprise sur le chemin de la transition numérique. Nous développons des solutions digitales sur mesure pour vous permettre de vous concentrer sur l'essentiel : le développement de votre business et l'équilibre de vos équipes.

CK | Sport & Fitness

Réalisez-vous pleinement. Par la pratique d'une activité sportive, nous vous transmettons l'énergie nécessaire à la réussite de vos projets professionnels et personnels. Profitez d'infrastructures de qualité et de conseils personnalisés pour vous épanouir à chaque moment de votre vie.

healthy people, healthy business

Depuis 1946, Charles Kieffer Group vous épaule dans le développement de votre entreprise au Luxembourg. Pour cela, nous plaçons la technologie au service de l'homme et de son épanouissement. Grâce à l'engagement et à l'expérience de nos équipes, nous vous accompagnons au quotidien pour que votre entreprise et vos collaborateurs grandissent ensemble, dans le respect de chacun, en pleine santé.

2, rue Léon Laval
Z.A. Am Bann
L-3372 Leudelange

Tél. +352 26 380 1
Fax +352 26 380 380
info@ck-group.lu

ck-group.lu
Charles Kieffer Group

CK Charles Kieffer Group

NOV	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	U21	JUN	CAD	MIN	KSpT	N1	SEN	JEU	COU	Felten	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	NOV
1		EC M&F R2	BEL / Namur						ALLERHELLGEN								1
2																	2
3																	3
4																	4
5																	5
6			Int. Youth Open HUN Szombathely		X	X											6
7									N (R)								7
8		World Cup Women CHN Weihei															8
9																	9
10	WT Platin AUT Linz							XO			~~C (R)~~	~~JEU 1/2~~					10
11																	11
12												~~DAM Q~~					12
13		World Cup Men CHN Weihei	Int. Youth Open SVK Senec		X	X											13
14								XP	N 06	~~S 06~~	~~C 4 4~~						14
15																	15
16																	16
17		~~ECQ (W), LUX -UKR~~															17
18																	18
19	WT Finals CHN Zhengzhou		WJC POR Guimaraes														19
20					X	X											20
21								XQ	N 07	~~S 07~~	~~C 4 5~~						21
22																	22
23																	23
24								XR				~~Th-Mo 1/8~~	~~QR 1~~				24
25																	25
26	WTT CHN Macao																26
27		Estonian Open EST Tallinn															27
28								XS	N (R)	D 1				~~Ladies & Girls Day 1~~			28
29			World Junior Ch POR Guimaraes											(.....)			29
30	SWE Open																30
NOV	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	U21	JUN	CAD	MIN	KSpT	N1	SEN	JEU	COU	Chall	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	NOV

DEZ	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	U21	JUN	CAD	MIN	KSpT	N1	SEN	JEU	COU	Felten	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	DEZ
1	Swedish Int. Open		World Junior Champions POR Guimaraes					XT				~~Th-Mc 1/4~~	~~QR 2~~				1
2	SWE																2
3	Helsingborg	~~Finlandia Open FIN Lohja~~															3
4																	4
5								XU	N 08	~~S 08~~	St Nic.	~~TC-KC 1/2~~		ST NICOLAS			5
6										sans N2					MC	~~NIDDERKÄERJENG~~	6
7																	7
8		~~ECQ (W): BEL-LUX~~						XV	N (R)	~~S (R)~~		~~Th-Mc 1/2~~	~~QR 3~~				8
9																	9
10	~~WT Finals~~									~~S (R)~~							10
11																	11
12		EC M/W R1						XW	N 09	~~S 09~~	~~C 2 1~~						12
13														~~KRIT JU CA MI Elim~~			13
14																	14
15												~~Th-Mc (R)~~	~~(R)~~				15
16																	16
17												~~JE / DA (R)~~					17
18																	18
19			League Grand Est		X	X	X	XX	CdL			CdL HF 1/4		1/4-Fin COU SEN/DAM			19
20			FRA / Pont-à-Mousson											(…..)		~~MAMER~~	20
21																	21
22														VB-RGL			22
23														(KENG MATCHER)			23
24									CHRËSCHTDEEG								24
25																	25
26															J	~~RECKEN~~	26
27															MC	~~RECKEN~~	27
28																	28
29																	29
30																	30
31																	31
DEZ	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	U21	JUN	CAD	MIN	KSpT	N1	SEN	JEU	COU	Chall	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	DEZ

LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE présente ses SPONSORS ET PARTENAIRES

BDO

LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN

Raiffeisen

audi.lu

voyages emile weber

CK
Charles Kieffer Group

KONICA MINOLTA

LOTERIE NATIONALE

ASPORT
> sports + performance <